




STATEMENT OF COMPATIBILITY	ЗАЯВЛЕНИЕ О СОВМЕСТИМОСТИ
between	между
Kaspersky Industrial CyberSecurity , the product of	Kaspersky Industrial CyberSecurity , являющейся продуктом
AO Kaspersky Lab , 39A/2 Leningradskoe Shosse, Moscow, 125212, the Russian Federation	АО «Лаборатория Касперского» , 125212, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, д. 39А, стр. 2
hereinafter referred to as “KICS” and “Kaspersky” respectively	в дальнейшем именуемыми «KICS» и «Лаборатория Касперского» соответственно
and	и
Software and hardware system “SMART-SPRECON”	программно-техническим комплексом «SMART-SPRECON»
products of	являющейся продуктом
RTSoft, AO	АО «РТСофт»
hereinafter referred to as “System “SMART-SPRECON” and “RTSoft” respectively	в дальнейшем именуемыми ПТК «SMART-SPRECON» и «РТСофт» соответственно
“RTSoft” and “Kaspersky” hereby agree on the following statement regarding possibility to use the listed products on a common System and their compatibility and contribution to fulfillment of cyber-security requirements:	«РТСофт» и «Лаборатория Касперского» настоящим подтверждают следующее заявление относительно использования указанных продуктов в рамках одной Системы, их совместимости и вклада в выполнение требований кибер-безопасности:
System “SMART-SPRECON” is a modern solution with flexible functionality, which is the basic platform for building automation systems for energy facilities at various levels, in particular: <ul style="list-style-type: none"> • SAS for the electrical part of generating power plants; • SAS / monitoring systems for substations of various voltage classes; • multifunctional monitoring systems for various purposes; • specialized automation systems / subsystems for power facilities. KICS is a comprehensive cybersecurity solution for critical infrastructure and industrial automation facilities.	ПТК «SMART-SPRECON» - это современное решение с развитой функциональностью, являющееся базовой платформой для построения систем автоматизации энергообъектов различного уровня, в частности: <ul style="list-style-type: none"> • АСУТП для подстанций различных классов напряжения; • АСУ электрической части электростанций; • АСУТП/ССПИ для подстанций; • многофункциональных ССПИ различного назначения; • специализированных систем/подсистем автоматизации для энергообъектов. KICS является комплексным решением для обеспечения кибербезопасности объектов критической инфраструктуры и объектов промышленной автоматизации.
RTSoft and Kaspersky have carried out extensive compatibility tests for the common use of their product combinations on same System. The outcome of the tests was that, subject to their individual system requirements, the products may be used on the same System. The tests did not reveal any critical incompatibility issues between the products.	«РТСофт» и «Лаборатория Касперского» провели всесторонние тесты на совместимость их продуктов при одновременной работе в рамках единой Системы. В результате тестирования было установлено, что продукты, с учётом их индивидуальных системных требований, могут использоваться в рамках единой Системы. Тесты не выявили каких-либо проблем совместимости продуктов.
In case both products are installed on the same System their functionalities can contribute to fulfill essential information and cyber security	В случае установки обоих продуктов в рамках одной Системы их функционал может способствовать выполнению основных

requirements for protection in Systems of automated production and technological processes control in critical facilities, potentially dangerous objects, and objects that represent an increased danger to life and human health and to the environment.	требований информационной и кибер-безопасности в автоматизированных системах управления производственными и технологическими процессами на критически важных объектах, потенциально опасных объектах, а также объектах, представляющих повышенную опасность для жизни и здоровья людей и для окружающей природной среды.
AO KASPERSKY LAB	АО «Лаборатория Касперского»
Date:	Дата:
Name: <u>Andrey Efremov</u> 	Имя: <u>А.А. Ефремов</u> 
Title: <u>Chief Technology Officer Moscow Office</u>	Должность: <u>Директор по исследованиям и разработке</u>
RTSoft, AO	АО «РТСофт»
Date:	Дата:
Name: <u>Denis Zubov</u> 	Имя: <u>Д.А. Zubov</u> 
Title: <u>Product manager</u>	Должность: <u>Руководитель продуктового направления</u>